**Бинарный урок: информатика/английский язык.**

***Карпова У.А.,***

*студентка*

*3 курс, факультет иностранных языков*

*ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный*

*педагогический университет им. И.Н. Ульянова»*

*г. Ульяновск*

***Ятманов В.А.***

*кандидат педагогических наук*

*доцент кафедры информатики*

*ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный*

*педагогический университет им. И.Н. Ульянова»*

*г. Ульяновск*

**Аннотация.**

Данная статья рассматривает проблемы современного процесса обучения, который включает в себя различные методы, способы и формы организации обучения. В публикации подробно раскрывается понятие «бинарный урок» и показывает важность междисциплинарных связей в образовательном процессе. Целью данного исследования является выявление эффективности проведения интегрированного урока в образовательных учреждениях, а именно английского языка и информатики. Проблема, о которой идет речь в статье, пока изучена мало и требует более тщательных исследований.

**Annotation.**

This article examines the problems of the modern learning process, which includes various methods and forms of the organization of the education. The publication reveals in detail the concept of "binary lesson" and shows the importance of interdisciplinary communication in the educational process. The purpose of this study is to identify the effectiveness of an integrated lesson in educational institutions, namely the English language and computer science. The problem about which there is a speech in article, while it is studied a little and demands more careful researches.

**Ключевые слова:** Междисциплинарная связь. Бинарный урок. Информатика. Английский язык.

**Keywords:** interdisciplinary communication; binary lesson; computer science; English.

Современный урок является вариативной и развивающей формой. В наше время в обучении используются различные ресурсы для более эффективного проведения занятий и для достижения наилучшего конечного результата. Одной из целей является подготовка человека к самостоятельной практической деятельности.

Е.С. Полат писал: «Чтобы сформировать коммуникативную компетенцию недостаточно насытить урок условно-коммуникативными упражнениями, позволяющими решать коммуникативные задачи. Важно предоставить учащимся возможность мыслить, решать проблемы и рассуждать над путями их решения, с тем, чтобы дети акцентировали внимание на содержании своего высказывания, чтобы в центре их внимания была мысль, а язык выступал в своей прямой функции – формирования и формулирования этих мыслей».

Для достижения задач формирования коммуникативной компетенции учащихся является проведение бинарных уроков.

Слово «бинарный» происходит от латинского слова «bis», что в переводе означает «дважды».

Бинарный урок является нетрадиционной формой обучения и по своей природе является одной из форм проекта. Методика проведения бинарного урока отличается от методики традиционного. В её структуре сочетаются личности двух педагогов по различным дисциплинам, которые по средствам взаимодействия, помогают учащимся установить связь теории с практикой, а так же объединить темы опорных знаний.

Бинарный урок является одной из форм реализации межпредметных связей и интеграции предметов. Урок позволяет выявить связь различных предметов, делает обучение целостным и системным.

Основу бинарного урока составляет пошаговая организация познавательной и практической деятельности учащихся. Проведение бинарных уроков требует от педагогов особенной тщательной подготовки. Таким образом, такие уроки могут быть успешными только при условии слаженной работы обоих учителей.

Стоит отметить, что бинарный урок применятся в школьной программе не часто, потому что, сложен при подготовке. Более того, данный тип урока имеет противопоказание – несовместимость педагогов.

Тем не менее, бинарные уроки, без сомнения, оживляют образовательный процесс. Под влиянием интереса, вызванного межпредметной связью, восприятие учебного материала протекает активнее, активизируется эмоциональная и логическая память, интенсивно работает воображение. Бинарный урок воспитывает у учащихся умение пользоваться теоретическими знаниями в разнообразных ситуациях.

Как я уже упоминала, основная задача преподавателя состоит в том, чтобы научить учащихся использовать информационно-коммуникативные технологии в будущей профессии и в повседневной жизни.

Предмет «Информатика» находится на стыке наук математики, физики, экономики, русского языка, английского языка. Внедрение информационно-коммуникативные технологии в обучение оказывает значительное влияние не только на организацию учебного процесса, но и на содержание учебного материала. Взаимосвязь между выше сказанными науками проявляется в том, что большинство терминов и обозначения из информатики приводятся только на английском языке (вследствие этого главная задача учителя иностранных языков – объяснить ученикам специфичность перевода технических терминов, обозначений и их описания). Нельзя представить современную жизнь без интернета языком которого является английский.

Именно поэтому межпредметная связь английского языка и урока информатики чаще всего используется при проведении бинарных уроков.

В таблице 1 приведены примеры междисциплинарной связи, которые могут быть эффективно использованы при проведении бинарного урока:

Таблица 1. Междисциплинарная связь информатики и английского языка.

|  |  |
| --- | --- |
| Информатика | Английский язык |
| Использование программы «Paint» Рисование геометрических фигур. Палитра. Изменение масштабов. Создание автопортрета с их использованием. | Повторение лексического материала.  Создание этикетки на тетрадь по английскому языку с автопортретом учащихся |
| Создание поздравительной открытки при помощи программы «Power Point». Пользование интернетом для поиска рисунков. Вставка. Отражение. Поворот. Добавление заголовков и текста. | Повторение лексического материала по теме «Holidays». Создание поздравительной открытки (Рамка, рисунок, текст-поздравление на английском языке). |
| Использование программы «Word». Таблица. Заполнение ячеек. Заливка. Открытие и удаление строк и столбцов. Изменение формата ячеек. Установка границ. Создание кроссворда. | Повторение грамматического материала по теме «Past Simple or Present Simple». Создание кроссворда «Regular and Irregular verbs». |
| Создание мультимедийной презентации в «Power Point». Вставка рисунков. Добавление текста. Настройка анимации, переход слайдов. Воспроизведение презентации. | Тема: «My native town». Употребление лексики, грамматических конструкций. Рассказ об интересных местах и достопримечательностях родного города, сопровождаемый презентацией на компьютере» |
| Практическая работа на компьютере в программе «Paint». В соответствии с текстом подпишите названия зданий на плане города, примените свои творческие способности. | Закрепление и контроль знаний: лексики, предлогов и грамматических структур по теме; развитие навыков написания слов и чтения. |

Таким образом, мы рассмотрели, что технология бинарного урока позволяет перенести теорию в практику, а формирование умений и навыков поднять на уровень осмысленной, учебной деятельности. Более того, при этом достигается единый подход к рассмотрению возникающих проблем и единства требований к учащимся в процессе учебной деятельности.

Выводы

Бинарная модель обучения – важное средство реализации межпредметных связей, которое дает возможность формировать знания об окружающем мире и его закономерностях в целом, преодолев дисциплинарную разобщенность научного знания, а также усилить внутрипредметные и межпредметные связи в усвоении рассматриваемых дисциплин.

Мы рассмотрели связь английского языка и информатикой в образовательном процессе. Выявили общие закономерности и определили, как может осуществляться межпредметная связь.

Учитель в современном мире должен использовать в обучении и применять на практике эффективные, информационные и современные методы работы с учениками.

Таким образом, проведение бинарного урока по информатике и английскому языку является успешной формой реализации межпредметных связей и интеграции предметов.

**Список используемой литературы.**

1. Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка. М: Деконт+ - ГИС, 2000 – 673 с.;

2. Гомелева О.В. “Межпредметные связи в формировании коммуникативных умений”.

3. Зотеева И.Н. “Пути реализации и перспективы использования медпредметных связей”.

4. Неижмак В.В Информационная культура в педагогике / В.В. Неижмак, Р.А.Сайфутдинов, В.А.Ятманов В сборнике: Образование и информационная культура: теория и практика. материалы Всероссийской заочной научно-практической конференции. 2016. С. 88-93.

5.«Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык 5-9 классы. Стандарты второго поколения», Москва «Просвещение» 2010.

6.Ятманов В.А. Информационные технологии в образовании/ В.А. Ятманов, В.В. Неижмак, В.Г. Шубович. В сборнике [Информационная и компьютерная безопасность](https://elibrary.ru/item.asp?id=27480838). 2017. С. 137 – 142

**© У.А.Карпова, В.А.Ятманов, 2019**